

looping

Una versión vanguardista  
de las mejores recetas  
tradicionales de las Islas Canarias  
en un entorno que refleja  
fielmente la elegancia  
y el refinamiento de sus  
creaciones gastronómicas.

19:30 - 23:00 h.

# Para comenzar To start / Vorspelsen / Entrées

**DEGUSTACIÓN DE QUESOS CANARIOS D.O. —21.00**

Con sus contrastes dulces

- › Selection of D.O. Canarian cheeses and our sweet contrasts
- › Auswahl kanarischer D.O.-Käsesorten mit süßem Kontrast
- › Dégustation de fromages des Canaries AO et contrastes sucrés

vegan

**FOCACCIA DE ROMERO —18.00**

con setas, seitán y aguacate, hojas de rúcula y mojo de remolacha

- › Rosemary focaccia with wild mushrooms, seitan and avocado, rocket leaves and a beetroot mojo sauce
- › Rosmarin-Focaccia mit Pilzen, Seitan und Avocado, Rucolablättern und Rote-Bete-Mojo-Sauc
- › Focaccia au romarin, champignons, seitan, avocat, roquette et mojo de betterave

vegan

**CANELÓN DE CALABACÍN, RELLENO DE QUINOA —16.00**

y verduras, napado con salsa de piquillos y olivas negras

- › Zucchini cannelloni filled with quinoa and vegetables, covered in a piquillo pepper and black olive sauce
- › Zucchini-Cannelloni gefüllt mit Quinoa und Gemüse in Piquillo-Paprika-Sauce mit schwarzen Oliven
- › Cannelloni de courgette farci au quinoa et aux légumes, nappé de sauce au poivron piquillo et olives noires

**LAMINAS DE PATA DE COCHINO —17.40**

asada en su jugo con adobo clásico canario

- › Pork leg strips, roasted in their own juice with a traditional Canarian marinade
- › Im eigenen Saft geschmorte Schweinshaxen mit klassischer kanarischer Würzung
  - › Pied de cochon en tranches braisé dans son jus, accompagné d'une marinade classique locale

**QUESO SEMICURADO DE LA PALMA ASADO —16.00**

con ensalada de berros, mermelada de tomate, gofio jareado y chicharrones

- › Roasted semicured La Palma cheese with a watercress salad, tomato jam, sun-dried gofio and pork crackling
- › Gebratener halbgereifter Käse aus La Palma mit Kressesalat, Tomatenchutney, getrocknetem Gofio und Grieben
- › Fromage à pâte molle de La Palma grillé, accompagné d'une salade de cressons, de confiture à la tomate, de gofio et de grattons

## ESCALDÓN DE CHERNE —19.20

con salpicón de burgados y caldo de cazuela al azafrán

- › Escaldón de Cherne (fish stew) with sea snails and saffron broth
- › Fischsuppe „Escaldón de Cherne“ mit Meeresfrüchtesalat und Safranbrühe
- › Purée de cernier commun, cocktail d'escargots de mer et bouillon au safran

vegan

## PAPAS NEGRAS ARRUGADAS CON SUS MOJOS —9.60



- › Black papas arrugadas (Canary Island-style potatoes) with mojo sauces
- › Kanarische Kartoffeln „Papas Negras“ mit verschiedenen Mojo-Saucen
- › Papas negras arrugadas et leurs mojos

vegan

## TOFU SELLADO EN MOJO ROJO Y SÉSAMO TOSTADO —16.20

con ensalada templada de bulgur e hinojo fresco



- › Tofu covered in red mojo sauce and toasted sesame with warm bulgur and fresh fennel salad
- › Leicht angebratener Tofu in roter Mojo-Sauce und geröstetem Sesam mit warmem Bulgur und frischem Fenchelsala
- › Tofu mariné au mojo rouge, sésame grillé, salade de boulgour et fenouil frais

## De nuestros mares From the sea / Aus unseren Meeren Plats principaux

### REJO DE PULPO GLASEADO EN SOJA —26.00

miel de palma y mojo sobre escacho de batata



- › Octopus legs glazed in soya, palm honey and mojo sauce on a bed of sweet potato escacho
- › Mit Soja, Palmhonig und Mojo-Sauce marinierter Tintenfisch auf Süßkartoffel-Timbale
- › Tentacule de poulpe glacée au soja, miel de palme et mojo sur purée de patates douces

### CHERNE CON COSTRA SOBRE ARROZ DE LAPAS EN PAELLERA —28.00

- › Crusted stone bass on limpet rice in a paella pan
- › Wrackbarsch mit Kruste und Napfschnecken-Reis in Paella-Pfanne
- › Cernier commun en croûte sur riz aux patelles dans une poêle à paella



### TACO DE SAMA A LA PLANCHA —27.60

acompañado de guiso de calamar en su tinta y picada de almendras

- › Grilled cut of red sea bream accompanied by squid in its own ink and sprinkled with almonds
- › Taco mit gegrillter Brasse und in eigenem Saft gekochtem Tintenfisch, garniert mit gehackten Mandeln
- › Taco de poisson grillé accompagné de ragoût de calamar dans son encre et amandes hachées

## BACALAO CONFITADO A BAJA TEMPERATURA —23.50

*con su encebollado, batata en texturas y mojo hervido*

- › *Cod confit at low temperature with its onion, textured sweet potato and boiled mojo sauce*
- › *Kabeljau bei niedriger Temperatur konfitier, mit Zwiebeln, texturierter Süßkartoffel und gekochter Mojo-Sauce*
- › *Cabillaud confit à basse température avec oignon, patate douce texturée et sauce mojo bouillie*



## De nuestros montes From our hills / Aus unseren Bergen De nos montagnes

### LINGOTE DE COCHINILLO ASADO —27.00

*con salsa de aguacate de la isla y mini arepas*

- › *Roasted ingot of suckling pig with avocado sauce from the island and mini arepas*
- › *Spanferkel mit Sauce aus regionalen Avocados und Mini-Arepas*
- › *Lingot de cochon de lait rôti avec sauce à l'avocat de l'île et mini arepas*

### PAPA RELLENA DE CARNE DE CABRA —19.20

*gratinada con queso de Uga y castañas tostadas*

- › *Jacket potato with goat's meat, au gratin with Uga cheeses and toasted chestnuts*
- › *Mit Ziegenfleisch gefüllte Kartoffel, gratiniert mit Käse der Finca de Uga an Röstkastanien*
- › *Lingot de cochon de lait rôti avec sauce à l'avocat de l'île et mini arepas*

### ENTRECOTE DE TERNERA LECHAL —21.50

*con Salsa de almogrote y frangollo cremoso de Calabaza*

- › *Veal entrecôte with cheesy almogrote sauce and creamy butternut squash 'frangollo'*
- › *Entrecôte vom Kalb mit Almogrote-Käsesauce und cremigem Kürbisfrangollo*
- › *Entrecôte de veau de lait à la sauce au fromage almogrote et frangollo de potiron crémeux*

# Lo mejor, el postre

## The finest desserts / Die besten Desserts

## Le meilleur, le dessert

### PLÁTANO HORNEADO EN SU PIEL —9.60

con miel de palma y ron Aldea, acompañado de helado de gofio e higos



- › Banana baked in its peel with palm honey and Aldea rum,  
accompanied by gofio ice cream and figs

› Mit der Schale gebackene Banane an Palmhonig, Aldea-Rum, Gofioeis und Feigen

- › Banane enfournée dans sa peau, accompagnée de miel  
de palme et de rhum Aldea, de glace au gofio et figues

### MACEDONIA DE FRUTAS DE TEMPORADA AL JENGIBRE —9.00

sorbete de mango y miel de castaño



- › Seasonal fruit salad with ginger, mango sorbet and chestnut honey

› Saisonaler Obstsalat mit Ingwer, Mangosorbet und Kastanienhonig

- › Macédoine de fruits de saison au gingembre, sorbet à la mangue et miel de châtaignier

### CHICHA, BIZCOCHO DE ARROZ —9.60

con leche con sorbete de limón y caramelito crujiente de canela



- › Chicha, rice pudding sponge cake  
with lemon sorbet and crunchy cinnamon caramel

› Fermentiertes Getränk „Chicha“, Milchreis-Küchlein  
mit Zitronensorbet und knuspriges Zimt-Karamell

- › Chicha, génoise de riz au lait avec sorbet au citron  
et caramel croustillant à la cannelle

LECHE | MILK | MILCH | LAIT

GLUTEN

HUEVO | EGG | EI | ŒUF

FRUTOS SECOS | NUTS | NÜSSE | FRUITS SECS

VEGETARIANO | VEGETARIAN | VEGETARIER | VÉGÉTARIEN

VEGANO | VEGAN

SULFITO | SULPHITE | SULFITE | SULFITE

MOSTAZA | MUSTARD | SENF | MOUTARDE

PESCADO | FISH | FISCH | POISSON

SOJA | SOY | SOYA | SOJA

APIO | CELERY | SELLERIE | CÉLERİ

CACAHUETE | PEANUT | ERDNÜSSE | ARACHIDE

CRUSTACEOS | SHELLFISH | KRUSTENTIERE | CRUSTACÉS

MOLUSCOS | SHELLFISH | WEICHTIERE | MOLLUSQUES

SÉSAMO | SESAME | SESAM | SÉSAME

ALTRAMUCES | LUPINS | LUPINEN | LUPINS

Si tienes alguna intolerancia alimentaria, por favor informa a nuestro personal

Please inform our staff if you suffer from any food intolerances

Bei Lebensmittelunverträglichkeiten wenden Sie sich bitte an unser Personal

Si vous souffrez d'une intolérance alimentaire, veuillez l'indiquer à notre personnel.

IGIC INCLUIDO. PRECIOS EXPRESADOS EN EUROS

CANARY ISLAND TAX (IGIC) INCLUDED. THE PRICE SHALL BE EXPRESSED IN EUROS

IGIC (INSELSTEUER) INKLUSIVE. PREISE IN EURO

IGIC (IMPÔT GÉNÉRAL INDIRECT DES CANARIES) COMPRIS. PRIX EXPRIMÉS EN EUROS

Nuestro pescado cumple con los requisitos del Real Decreto 1420/2006 de Prevención de Anisakis con lo que, previamente ha sido congelado. Our fish complies with the requirements of Royal Decree 1420/2006 for the Prevention of Anisakis and has therefore been frozen beforehand. *Unser Fisch wurde zuvor eingefroren, damit er den Anforderungen des Königlichen Dekrets 1420/2006 über die Prävention von Anisakis entspricht.* Notre poisson répond aux exigences du décret royal 1420/2006 relatif à la prévention de l'anisakis et a donc été préalablement congelé.

# SPARKLING ESPUMOSO

## D.O. ABONA TENERIFE

ALTOS DE TREVEJOS BRUT NATURE —8 / 38  
Listán Blanco

ALTOS DE TREVEJOS BRUT NATURE ROSÉ —39  
Listán Prieto



## D.O. TACORONTE ACENTEJO

VIÑA NORTE AFRUTADO —26  
LISTÁN NEGRO

## D.O.P ISLAS CANARIAS

VIÑATIGO —6.5 / 27  
Listán Negro



## WEISS. VINS BLANCS

### D.O ABONA, TENERIFE

LA JIRAFÁ AFRUTADO —6.7 / 28  
Listán Blanco, Albillo, Verdello, Moscatel

FRONTOS CLÁSICO —32  
Verdello, Marmajuelo, Albillo, Malvasía Aromática

ALTOS DE TREVEJOS —36  
Albillo, Verdello

### D.O. VALLE DE LA OROTAVA, TENERIFE

ARAUTAVA "FINCA LA HABANERA" —35  
Albillo

TRENZADO "SUERTES DEL MARQUÉS" —38  
Listan Blanco, Gual, Marmajuelo,  
Baboso Blanco, Albillo

### D.O. TACORONTE-ACENTEJO, TENERIFE

CRÁTER BARRICA —7 / 30  
Listán Blanco

### D.O.P. ISLAS CANARIAS, TENERIFE

FERRERA ECOLÓGICO —6.7 / 28  
Listán Blanco

VIÑATIGO ENSAMBLAJE BLANCO —34

Gual, Marmajuelo, Vijariego, Malvasía, Verdello

### D.O. LANZAROTE

YAIZA —35  
Malvasía

### D.O.P. ISLAS CANARIAS, LA GOMERA

PAISAJE DE LAS ISLAS - FORASTERA BLANCA —34  
Forastera Blanca

### D.O. LA PALMA

LOS TABAQUEROS —40  
Sabro, Malvasía Aromática, Vijariego, Listán Blanco



IGIC INCLUIDO. PRECIOS EXPRESADOS EN EUROS

TAX INCLUDED. THE PRICE SHALL BE EXPRESSED IN EUROS

MWST ENTHALTEN. PREISE IN EURO. TVA INCLÒS. PRIX EN EUROS

## ROT. VINS ROUGES

### D.O. ABONA, TENERIFE

BAMBÚ DE TREVEJOS —6.7 / 28

Listán Prieto, Syrah, Baboso Negro

ALTOS DE TREVEJOS —46

Baboso Negro, Syrah

### D.O. YCONDEN DAUTE ISORA, TENERIFE

BENJE —32

Listán Prieto

### D.O. VALLE DE LA OROTAVA, TENERIFE

EL ESQUILÓN —8 / 36

Listán Negro, Castellana Negra

### D.O. VALLE DE GÜÍMAR, TENERIFE

FERRERA ECOLÓGICO —30

Tempranillo

### D.O. TACORONTE-ACENTEJO, TENERIFE

MARBA MACERACIÓN CARBÓNICA —28

Listán Negro

LOHER LABOREO —32

Negramoll, Listán Negro, Syrah

### D.O.P. ISLAS CANARIAS, TENERIFE

VIÑÁTIGO ENSAMBLAJE —8.5 / 40

Baboso Negro, Tintilla,

Vijariego Negro, Negramoll

### D.O. EL HIERRO

ELY SAR VARIETAL —55

Baboso Negro



## DULCES. SÜSS. VINS DOUX

### D.O. ABONA, TENERIFE

AROMAS DE TREVEJOS —7 / 50

Malvasía Aromática





MENCEY



GRAND IBEROSTAR